

---

Georg Philipp  
**TELEMANN**

---

Jesus Christus ist kommen

TVWV 1:975/1

Motette  
für zwei- oder dreistimmigen Chor  
(SS oder SA; SSB oder SAB)  
Streichinstrumente ad libitum  
und Orgel

herausgegeben von / edited by  
Klaus Hofmann (Herbipol.)

Telemann-Archiv / Stuttgarter Ausgaben

Partitur / Full score



Carus 39.006

---

# Jesus Christus ist kommen

Epheser 2, 17-18

Georg Philipp Telemann  
1681-1767

Gelassen

Soprano I  
Violino I

Je - Je - sus Chri - stus ist kom - men und hat ver -  
Je - sus Christ now has come here and has pro -

Soprano II  
o Alto  
Violino II

Je - Je - sus Chri - stus ist kom - men und hat -  
Je - sus Christ now has come here and has

Basso (ad lib.)  
Viola\* (ad lib.)

Je - Je - sus Chri - stus ist kom - me  
Je - sus Christ now has come

Organo

Violoncello (ad lib.)  
Contrabbasso (ad lib.)

6

2

kün - di - get im E - van - ge - li - den euch, die ihr fer -  
claimed in his gos - pel the joy - ful ne ce to you who were far -

kün - di - get im E - van - ge - li - den of Frie - - den euch, die ihr  
claimed in his gos - pel of peace to you who were

kün - di - um den Frie - - den euch, die ihr  
claimed in news of peace to you who were

6 6 6b b

\*All.

Aufführungsdauer/Duration: ca. 3,5 min.

© 1972/1994 by Carus-Verlag, Stuttgart - CV 39.006

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten./Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / 2009 / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

Herausgeber: Klaus Hofmann

Generalbaßaussetzung:

Klaus Hofmann

English version by Jean Lunn

4

ne wa - ret, und a - way then, and de - - - nen, die na - he wa - ren, die al - - - so those who were near him, those

fer - - - - - ne wa - ret, und de - nen, de - nen, die na - he wa - ren, die far a - way then, and al - so, al - so those who were near him, those

fer - - - - - ne wa - ret, und de - nen, de - nen, die na - he wa - ren, die far a - way then, and al - so, al - so those who were near him, those

5 2 7 4 47 4+ 3

6

na - he wa - ren, Je - sus Chr i - men ver - who were near him, Je - sus Ch r i - st na - s pro -

na - he wa - - - ren, Je - sus Ch r i - st men und hat ver - who were near him, Je - sus Ch r i - st na - s pro -

na - he wa - - - ren, Je - sus Ch r i - st ist kom - men und hat ver - who were near him, Je - sus Ch r i - st now has come here and has pro -

6 4 5 5 5h 7

8

kün - di - ge an den Frie - - den euch, die ihr fer - claimed in the joy - ful news of peace to you who were far

im E - van - ge - li - um den Frie - - den euch, die ihr im the gos - pel the joy - ful news of peace to you who were

6 6 5+

10

fer - - - - - ne wa - ret, und de - nen, die na - - - -  
 far - - - - - a - way then, and al - so those who

fer - - - - - ne wa - ret, und de - nen, die na - - - -  
 far - - - - - a - way then, and al - so those who

fer - - - - - ne wa - ret, und de - nen, die na - he  
 far - - - - - a - way then, and al - so those who were

7 6 6 5 7 5 3

12

- - he wa - ren, und de - - - - - nen, die na - he wa -  
 were near him, and al - - - - - so those who were ner

- - he wa - ren, und de - - - - - nen, die na -  
 were near him, and al - - - - - so those whr

wa - - - - - ren, und de - - - - - nen, 1. ren.  
 near him, and al - - - - - so him.

6 4 5 3

14 Munter

Denn durch For t<sup>z</sup> Zu - gang al - le bei - de in ei - nem Gei - ste zum  
 free - ly come a - like in one spir - it un - to the

6 6 6 5 6 6 6

Va - - - - - ter,  
Fa - - - - - ther,

denn durch ihn ha - ben wir den  
for through him all of us may

Denn durch ihn ha - ben wir den  
For through him all of us may

Zu - gang al - le bei - de in  
free - ly come a - like in one

Denn durch ihn ha - ben wir den  
For through him all of us may

5 6 # 6

Zu - gang al - le bei - de in ei - nem Gei - ste zum Va  
free - ly come a - like in one spir - it un - to the F

ei - nem Gei - ste zum Va - - - - ter,  
spir - it un - to the Fa - - - - ther.

ha - ben wir den  
all of us may

Zu - gang al - le bei - de in ei - nem Gei - ste zum  
free - ly come a - like in one spir - it un - to the

6 6 # 3 4 9 8 5 #

- - - - - ter, zum Va -  
- - - - - ther, the Fa -

in one ei - nem Gei - ste zum Va - - - - ter, zum Va -  
spir - it un - to the Fa - - - - ther, the Fa -

ter, denn durch  
ther, for through

4 # 6 4 # 5 6 5 4 6 5 6

25

ter, denn durch ihn ha-ben wir den  
 ther, for through him all of us may

ter, zum Va-  
 ther, the Fa-

ihn ha-ben wir den Zu-gang al-le in ei-nem Gei-  
 him all of us may free-ly come a-like un-to the

7 6 6 5 7 6 6 9 8 4+ 6 #

28

Zu-gang al-le bei-de zum Va-  
 free-ly come a-like un-to the Fa-

ter, in ha-ben wir den  
 ther, n him all of us may

ste zum Va- ter, denn durch  
 Fa- te, ther, for through

6 9 8 # 6 6 # 6

31

durch durch ihn, al-le bei-de in ei-nem  
 through h. through him, all may free-ly come

Zu-gang Va- ter,  
 free-ly come a-like ther,

den Zu-gang al-le bei-  
 us may free-ly come a-like un-

7 7 # # 6 6 4

Gei - - - ste zum Va - - - ter,  
un - - - to the Fa - - - ther,

denn durch ihn ha-ben wir den  
for through him all of us may

durch ihn,  
through him,

durch ihn,  
through him,

al - le bei - de in ei - nem Gei - - - ste zum  
all may free - ly come un - - - to the

- de zum Va - - - ter, durch ihn den Zu - - - gang  
- to the Fa - - - ther, through him may free - - - ly

1.

6 5 6 6 6 2 6 6

Zu - gang al - le bei - de in ei - nem Gei - ste zum  
free - ly come a - like in one spir - it un - to 'the

zum Va -  
the Fa -

Va - - - ter,  
Fa - - - ther,

Ge -

al - le bei - de zum Va - -  
come un - to the Fa - -

ha-ben wir den Zu - gang  
m all of us may free - ly

6 5 9 5 9 6 9 8

ter

zum Va -  
the Fa -

- ter, zum Va - ter.  
- ther, the Fa - ther.

- ter, zum Va - ter.  
- ther, the Fa - ther.

in ei - nem Gei - - - ste zum Va - - - ter.  
in one spir - it un - - - to the Fa - - - ther.

5 6 5 6 6 7 5 6 7 6

